

Charisma 194, BONUS zu Seite 2 *Ein Lied geht um die Welt ...*

Liebe *Charisma*-Leserin, lieber *Charisma*-Leser,

in unserem Artikel über „The Blessing“ gibt es Verweise auf diverse Interpretationen dieses Liedes. Die zugehörigen Internet-Links wollen wir Ihnen gerne zugänglich machen. Wir drucken hier den kurzen Artikel nochmals ab mit Fußnoten an den jeweils entscheidenden Stellen. Außerdem folgt eine Zusammenstellung weitere Versionen. Seien Sie gesegnet beim Hören dieses in zahlreichen Sprachen und von vielen Personen, Gemeinden und Kirchen gesungenen Segens!

Helmut Brückner

Ein Lied geht um die Welt ...

Er ist Jahrtausende alt und doch immer wieder aktuell, weil göttlich: der Aaronitische Segen (Numeri/4. Mose 6,24–26). Von Generation zu Generation weitergegeben, erklingt er seit März 2020 als Lied in aller Welt: „The Blessing“ – eine göttliche Antwort auf den Corona-Fluch.

Die am 6. März 2020 ins Internet gestellte Live-Version des Originals von der *Elevation Church* in North Carolina (USA)¹ wurde mittlerweile weit über 25 Millionen Mal angeklickt. Das *Gebetshaus Augsburg* machte **Der Herr segne dich**² in Deutschland am Mittwoch vor Ostern im Rahmen von *Deutschland betet* bekannt. Schneller noch als das Virus verbreitete sich dieses Segenslied um die Welt.

Mittlerweile gibt es Cover-Versionen in vielen Sprachen, meist von verschiedenen Gemeinden gemeinsam aufgenommen. Im Netz findet man sogar eine getanzte³ Version, eine von Kindern aus aller Welt gesungene⁴ und die besonders festliche symphonische der *Passion City Church* aus Atlanta, Georgia (USA)⁵.

Die Produktion der Videos vereint Christen im Gebet, in der Musik, im Lobpreis: auf Hawaii haben 25 Gemeinden zusammengearbeitet⁶, in Frankreich 100⁷, in Singapur 177⁸. Welch wunderbarer Segen

¹ The Blessing with Kari Jobe & Cody Carnes | Live From Elevation Ballantyne | Elevation Worship:
<https://www.youtube.com/watch?v=Zp6aygmVzM4>

² Der Herr segne dich (Cover „The Blessing“) – Gebetshaus feat. Markus Fackler und Veronika Lohmer:
<https://www.youtube.com/watch?v=410bOWzW008>

³ The Blessing: Global Dance Response:
<https://www.youtube.com/watch?v=-9bwQsqgkew>

⁴ The Blessing [Kids] – featuring kids from different nations: <https://www.youtube.com/watch?v=uiWZXLsdE9w>

⁵ The Blessing (Symphonic Version) – Passion City Church:
<https://www.youtube.com/watch?v=GrBLSBdL8J0>

⁶ The Hawaii Blessing:
<https://www.youtube.com/watch?v=BxQ0RnKjrzY&feature=share&app=desktop>

⁷ La Bénédiction France – 100 églises chantent une bénédiction sur les habitants (The Blessing):
<https://www.youtube.com/watch?v=j1eCnolXi8s>

⁸ The Blessing Singapore – by 772 singers from 177 Churches and Movements:
<https://www.youtube.com/watch?v=wg1jqYmyWdU&feature=share&app=desktop>

liegt bereits darin! „Vater, ich bete, dass sie eins seien, damit die Welt glaubt“ (Joh. 17,21). In Zeiten von Corona ist der von Millionen Christen weltweit gesungene Segen ein starkes Zeichen der Hoffnung.

Weitere Versionen aus verschiedenen Ländern und in verschiedenen Sprachen (Auswahl, alphabetisch):

Arabische Welt: The Arab World Blessing – العربي العالم بركة –

<https://www.youtube.com/watch?v=Qy0v69p5Jik>

Australien: The Blessing Australia – Churches UNITE to sing “The Blessing” over Australia:

<https://www.youtube.com/watch?v=OOt7baaVSbE>

Australien & Papua Neuguinea: The Blessing || AUS // PNG:

<https://www.youtube.com/watch?v=NecHyALupw0>

Brasilien: A Bênção (The Blessing) | Igrejas do Brasil:

<https://www.youtube.com/watch?v=WK9ls3y4Olc>

China (Mandarin): The Blessing China | 中文 | 祝福:

<https://www.youtube.com/watch?v=XkiAh9XIOYE>

Deutschland (weitere deutsche Version): Der Herr Segne Dich – The Blessing Germany:

<https://www.youtube.com/watch?v=SOjDFIRmuC4>

Frankreich (Version mit Kindern): The Blessing Kids – Français | Extravagance:

https://www.youtube.com/watch?v=1K_0Ed8Tgwc

Großbritannien: The UK Blessing – Churches sing “The Blessing” over the UK:

<https://www.youtube.com/watch?v=PUtl3mNj5U&t=16s>

Haiti: Benediksyon (The Blessing cover in Haitian creole):

<https://www.youtube.com/watch?v=07OGIG3kvIA>

Indien: The Blessing – A Taste of Heaven – the Indian way in 31 languages:

<https://www.youtube.com/watch?v=Eb7g7-IKvc>

Indien (Tamil): The Blessing Tamil | ஆசீர்வாதம் | Tamil Worship Leaders | Tamil Christian song | 2020:

<https://www.youtube.com/watch?v=GDluMAeCWO4&list=RDGDLuMAeCWO4&index=1>

Israel: The Blessing in Hebrew! Ha Bracha הברכה (Official Music Video) Jerusalem, Israel | Joshua Aaron:

<https://www.youtube.com/watch?v=kzqrWae5IK4>

Italien: The blessing – Italian Version:

<https://www.youtube.com/watch?v=JbPmsgB10Wk>

Japan: The Blessing Japanese version 日本バージョン:

<https://www.youtube.com/watch?v=qNEQnC8piWA>

Kanada: The Blessing – Canada:

<https://www.youtube.com/watch?v=BSuwlEaQi54>

Katar: The Blessing / Rap | Qatar (Rap-Version; English):

<https://www.youtube.com/watch?v=2zwwgrx21rw>

Kenia: The Blessing Kenya:

https://www.youtube.com/watch?v=G0BppDt13_Q

Malaysia: The Malaysia Blessing | 120 singers sing “The Blessing” in Malaysia (English):

<https://www.youtube.com/watch?v=t9vJw3tZ7E0>

Neuseeland: The Blessing | Aotearoa/New Zealand Churches join together to sing “The Blessing”:

<https://www.youtube.com/watch?v=eZQPifs2kjo>

Niederlande: De Blessing – Maasbach Worship:

<https://www.youtube.com/watch?v=jA3wJQCyeuI>

Nigeria: The Blessing Nigeria – Believers sing “The Blessing” over Nigeria (versch. afrikan. Sprachen):

<https://www.youtube.com/watch?v=lewZ8ZhZB3Q>

Pakistan: The Blessing Pakistan:

<https://www.youtube.com/watch?v=NNLyS-LX3xg>

Puerto Rico: La Bendición – Puerto Rico (The Blessing) – En Español:

<https://www.youtube.com/watch?v=IQIJife4I9I>

Russland: The Blessing (Russian cover) – Благословение | Filadelfia Worship:

<https://www.youtube.com/watch?v=Hlm1IqDaxgc>

Schweden: The Blessing Sweden | Välsignelsen Sverige:

<https://www.youtube.com/watch?v=Z21Jyq7RPXo&t=61s>

Simbabwe: The Blessing Zimbabwe:

<https://www.youtube.com/watch?v=OA1tVs7VNcY>

Spanien: La Bendición – España (The Blessing):

<https://www.youtube.com/watch?v=DXGzL3br3oA>

Südafrika: The Blessing South Africa:

<https://www.youtube.com/watch?v=8EPcd0B5SNs>

Südkorea: The Blessing | South Korea | X-Lord Church (English):

<https://www.youtube.com/watch?v=nMdNelGuQEs>

USA (Versionen von verschiedenen Gemeinden):

- The Arkansas Blessing: https://www.youtube.com/watch?v=3_QICEWlwPw

- The Bay Area Blessing – Churches sing “The Blessing” over the San Francisco Bay Area:

<https://www.youtube.com/watch?v=hLPDcqwdcto>

- The Orlando Blessing: <https://www.youtube.com/watch?v=UT9sgMz2Uh8>

- The Pittsburgh Blessing | Virtual Church Choir: <https://www.youtube.com/watch?v=kdxMgmN9NpA>

Usbekistan: The Blessing – Uzbekistan:

<https://www.youtube.com/watch?v=pvYTUDivB4Q>

Vietnam: PHUỐC THIÊNG | The Blessing | Vietnamese version:

<https://www.youtube.com/watch?v=Meq4uT4R9V4>

Von der Ursprungsgemeinde „Elevation Church“ gibt es weitere Versionen:

- als Gospel: The Blessing | Gospel Revamp | Elevation Worship: <https://www.youtube.com/watch?v=3TMonZ3c32I>
- das zusammenfassende Video mit Beiträgen aus aller Welt, das 2 Monate nach dem Original ins Netz gestellt wurde: The Blessing (Global Choir) | Live From Elevation Ballantyne | Elevation Worship: <https://www.youtube.com/watch?v=y9EK8dAX16I>

The Blessing*	Der Herr segne dich**
The Lord bless you And keep you Make His face shine upon you And be gracious to you The Lord turn His Face toward you And give you peace	Der Herr segne dich Und behüte dich Lass sein Angesicht leuchten und sei gnädig mit dir Sein Angesicht sei dir zugewandt Friede mit dir
The Lord bless you ... (<i>repeat</i>)	Der Herr segne dich ... (<i>Wdh.</i>)
Amen, amen, amen Amen, amen, amen	Amen, amen, amen Amen, amen, amen
The Lord bless you And keep you	Der Herr segne dich Und behüte dich

Make His face shine upon you
And be gracious to you
The Lord turn His
Face toward you
And give you peace

Amen, amen, amen
Amen, amen, amen
Amen, amen, amen
Amen, amen, amen

May His favor be upon you
And a thousand generations
And your family and your children
And their children, and their children

May His favor be upon you ...
(repeat 3x)

May His presence go before you
And behind you, and beside you
All around you, and within you
He is with you, He is with you
In the morning, in the evening
In your coming, and your going
In your weeping, and rejoicing

He is for you, He is for you
He is for you, He is for you
He is for you, He is for you
He is for you, He is for you

Amen, amen, amen
Amen, amen, amen

May His favor be upon you
And a thousand generations
And your family and your children
And their children, and their children

May His presence go before you
And behind you, and beside you
All around you, and within you
He is with you, He is with you

In the morning, in the evening
In your coming, and your going
In your weeping, and rejoicing

He is for you, He is for you ...

Amen, amen, amen
Amen, amen, amen
Amen, amen, amen
Amen, amen, amen

**"The Blessing", featuring Kari Jobe & Cody Carnes,
Elevation Worship*

Lass sein Angesicht leuchten
und sei gnädig mit dir
Sein Angesicht
sei dir zugewandt
Friede mit dir

Amen, amen, amen
Amen, amen, amen
Amen, amen, amen
Amen, amen, amen

Seine Gunst sei immer auf dir
Und auf tausend derer nach dir
Auf den Kindern deiner Kinder
Und den Kindern ihrer Kinder

Seine Gunst sei immer auf dir ...
(Wdh. 3x)

Der Herr selbst sei immer mit dir
Gehe vor dir und auch nach dir
Er sei um dich und durchdring dich
Er ist mit dir, er ist mit dir
Jeden Morgen jeden Abend
Wenn du kommst und wenn du gehst
Wenn du weinst und wenn du jubelst

Er ist für dich, er ist für dich
Er ist für dich, er ist für dich
Er ist für dich, er ist für dich
Er ist für dich, er ist für dich

Amen, amen, amen
Amen, amen, amen

Seine Gunst sei immer auf dir
Und auf tausend derer nach dir
Auf den Kindern deiner Kinder
Und den Kindern ihrer Kinder

Der Herr selbst sei immer mit dir
Gehe vor dir und auch nach dir
Er sei um dich und durchdring dich
Er ist mit dir, er ist mit dir

Jeden Morgen jeden Abend
Wenn du kommst und wenn du gehst
Wenn du weinst und wenn du jubelst

Er ist für dich, er ist für dich ...

Amen, amen, amen
Amen amen amen
Amen, amen, amen
Amen, amen, amen

***"Der Herr segne dich", deutsche Cover-Version von
"The Blessing", Gebetshaus Augsburg, mit Markus
Fackler und Veronika Lohmer*